



AMBASCIATA D'ITALIA
OTTAWA

DETERMINA A CONTRARRE
Affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro

L'AMBASCIATORE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri";

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Considerata l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, individuando preventivamente gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'articolo 6, comma 8, del DPR n. 54 del 2010;

Considerato che, tenuto conto dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede, si rende necessario provvedere alla fornitura ed installazione di una ventola per l'aspirazione dei fumi della cucina della Residenza demaniale;

Considerato che quanto sopra è dettato dall'esigenza di sostituire il precedente sistema, obsoleto e non più funzionante e che il sistema di aspirazione è necessario per garantire la sicurezza della Residenza contro rischi di affumicamento ed incendio;

Considerato che, sulla base delle condizioni prevalenti nel mercato di riferimento in loco quali emergono dal complesso degli elementi qui comunque disponibili, il valore stimato dell'appalto ammonta a dollari canadesi 2.476,50 (duemila quattrocento settantasei/50), al netto delle imposte indirette;

Considerato che, sulla base del cambio pubblicato nel sito della Banca d'Italia alla data odierna, il suddetto importo è inferiore ad euro 40.000;

Considerato che, per la tipologia e per il valore stimato del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

Considerato che l'importo corrispondente al valore stimato del contratto trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

DETERMINA

1. di avviare una procedura per acquisire il servizio di fornitura e installazione del sistema di aspirazione fumi della cucina demaniale, mediante affidamento diretto;
2. che le principali condizioni contrattuali sono: non modificabilità del prezzo pattuito; corresponsione del prezzo pattuito a seguito di fattura; la piena conformità del contratto alla normativa locale;
3. che il contratto potrà essere concluso mediante la sottoscrizione di formulario per adesione, se proposto dall'operatore economico selezionato e purché in linea con la normativa locale vigente in materia;
4. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al titolo I.08.02 del bilancio di sede;
5. di nominare quale responsabile unico del procedimento Francesco Polenta, Commissario Aggiunto Amministrativo Consolare e Sociale in servizio presso questa sede, che, con autonomia decisionale, svolge tutte le attività riferite al suddetto affidamento, ivi comprese quelle in materia di trasparenza e di prevenzione della corruzione, in conformità con la vigente normativa, individuando le modalità appropriate per il perseguimento delle esigenze pubbliche sottese all'appalto di cui trattasi.

Ottawa, 25 settembre 2019



l'Ambasciatore
Claudio Raffuri

R1 60/19



Ambasciata d'Italia

Ottawa

CONTRACT FOR SERVICES

Subject of the services: Supply and install complete Delhi Exhaust, pulleys and belt.

Supplier of services: DRSS Ottawa – Commercial Kitchen Services

Amount: 2,4760.50 cad (taxes excluded).

C.I.G.: Z4929E82BB

The Embassy of Italy, located at 275 Slater st., 21st floor, Ottawa ON, K1P5H9, has accepted, following the fairness opinion evaluation, the estimate dated September 24th, 2019, included with, and constituting part of this Contract, submitted by "DRSS Ottawa – Commercial Kitchen Services", which will be tasked, in accordance with current Italian regulations, with the service of supplying and installing complete Delhi Exhaust, pulleys and belt at the Residence of the Ambassador, located in Gatineau, QC, 1475 Chemin d'Aylmer, J9H 7L2, for a total cost of 2,4760.00 can \$ (taxes excluded).

The terms and conditions are as follows:

1. The service will be completed before October 15th, 2019.
2. The Company states that it possesses the equipment required to render the services described in the attached estimate, and that it will render them without error or flaw. The Company states that it possesses all the authorizations and permits established by Canadian law to carry out the requested service and it guarantees also that its work methods and procedures are in accordance with local legislation regarding confidentiality and the protection of sensitive data.
3. The Company declares, under its sole and full responsibility, that it has not been convicted for crimes related to mafia, terrorism, labour law violations, or any other violation that would constitute a reason for exclusion from equivalent local tenders, according to Federal and Provincial laws and regulations; The Company also authorizes the Embassy of Italy to carry out verification with the competent authorities.
4. The Company states that it is, and will remain for the duration of the services provided, located at 2 Rue Joseph Mcdonald, Gatineau, Québec, J9H 3R4.
5. In the face of incapability or clear negligence on the part of the Company in rendering the aforementioned services, the Embassy may, if in its estimation there are no grounds for a legal challenge, rescind the contract and seek damages from the Company, which will be obligated to cover any additional costs incurred by the Embassy to secure the services of others.
6. The Contractor shall indemnify and keep harmless the Client against all losses, expense, damage and/or penalties that may arise out of any action for damages to property or persons occasioned by the performance of the services under this Agreement. The Contractor is responsible for any accident or injury that result



from the acts or omissions of its employees or agents while performing services under this contract.

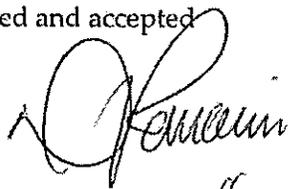
- 7. the Contractor will not at any time or in any manner, either directly or indirectly, use for its personal benefit, divulge, disclose, or communicate in any manner any information regarding the rendered services, personal data or any other information regarding the Embassy of Italy and the Residence of the Ambassador, its offices and its personnel. This provision shall continue to be effective after the termination of this contract;
- 8. The waiver by either party of a breach, default, delay or omission of any of the provisions of this agreement by the other party will not be construed as a waiver of any subsequent breach of the same or other provisions.
- 9. This agreement shall be governed by the laws of the Province of Ontario. Any notice or other communication to be made under this Agreement shall be made in writing by personal delivery or courier delivery addressed to the recipient at the address set out at the beginning of this Agreement;
- 10. In the event of delays caused by the Company, the same will pay a penalty corresponding to 1/1000 of the total cost of the services per day of delay. If the delay is greater than 20 days, the Embassy may rescind the contract and secure others to complete the services, which costs will be paid by the Company. In the cases envisaged here, the Embassy has the right to draw on Company credits for compensation, if necessary.
- 11. Payment for the services rendered will consist of a single payment, issued following the approval of the relative invoice, and after having ascertained the satisfactory completion of the services.
- 12. The Embassy will however be able to rescind for reasons of foreign policy, via simple request, without conditions or limitations of any kind, without penalty and with the right to the return of any advance payments made and in excess of the services already rendered and purchased.
- 13. Due to Italian transparency laws this Embassy is required to publish any payments to a person or a company on its website (www.ambottawa.esteri.it). Please check the box below to indicate your consent to publish the following information: description of the contract services, amount paid, payee name, payee tax ID number, pdf copy of this contract:

Yes, I hereby consent to the disclosure of such information.

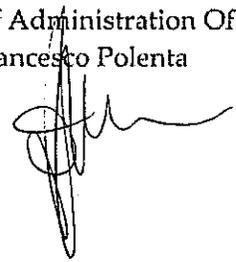
A copy of this Contract must be returned to this Embassy by the Company, signed and stamped in receipt and in unconditional acceptance of the terms and conditions therein.

Ottawa, September 25th, 2019

Received and accepted


 DRSS Ottawa

The Head of Administration Office
Francesco Polenta





AMBASCIATA D'ITALIA
OTTAWA

DECRETO DI APPROVAZIONE DEL CONTRATTO
(per affidamenti diretti di importo inferiore a 40.000 euro)

L'AMBASCIATORE,

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1 febbraio 2010, n.54, "Regolamento recante norme in materia di autonomia gestionale e finanziaria delle rappresentanze diplomatiche e degli uffici consolari di I categoria del Ministero degli affari esteri"

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Vista la determina a contrarre del 25 settembre 2019 per il servizio di sostituzione del sistema di aspirazione fumi della cucina della Residenza demaniale; CIG: Z4929E82BB;

Visto l'incarico affidato in data 25 settembre 2019 tra quest'ufficio e l'operatore economico "DRSS Ottawa – Commercial Kitchen Services" di Ottawa, ON per l'importo di \$ 2.476,50 (dollari canadesi duemila quattrocento settantasei/50), tasse locali incluse;

Considerato che il responsabile unico del procedimento, come nominato nella citata determina, ha verificato il possesso dei requisiti da parte dell'operatore economico "DRSS Ottawa – Commercial Kitchen Services" di Ottawa, ON;

Considerato che, sulla base delle verifiche effettuate a cura del responsabile unico del procedimento in relazione alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia delle prestazioni da acquisire, l'importo contrattuale è congruo;

Su proposta del responsabile unico del procedimento;

DECRETA

1. Il contratto indicato in premessa è approvato.
2. La relativa spesa sarà riportata nelle pertinenti scritture contabili della sede.

Ottawa, 25 settembre 2019



l'Ambasciatore
Claudio Taffuri